



# RECURSOS DEL CONDADO DE DURHAM PARA PERSONAS QUE CONSUMEN SUSTANCIAS

Guía para reducir daños, conseguir  
tratamientos, vivienda y más, para  
personas que consumen drogas

Créditos de las fotografías: Tim Mossholde



## INTRODUCCIÓN

En 2022 el Departamento de Salud Pública del condado de Durham llevó a cabo una encuesta puerta a puerta en toda la comunidad para entender los problemas de salud que afectan al condado de Durham. Las personas reportaron que la salud mental y el consumo de sustancias son dos problemas que perjudican la calidad de vida en Durham. Esta guía fue desarrollada para ayudar a los miembros de la comunidad de Durham a identificar los recursos que pueden contribuir a la salud y la dignidad de las personas que consumen sustancias.

Este recurso se desarrolló con el apoyo del estado de Carolina del Norte a través de la subvención Enlaces Comunitarios para el Cuidado y la Prevención de las Sobredosis y su Respuesta y se actualizó con el apoyo de Acuerdos Nacionales sobre Opioides. Esta guía no incluye una lista completa de centros y organizaciones médicas de Durham. Señala lugares que están preparados para asistir a personas con ingresos limitados. Si usted o alguien que conoce está buscando ayuda, sepa que hay servicios y recursos locales para que las personas que consumen drogas aumenten su bienestar a través de una variedad de estrategias, incluidas técnicas más seguras, consumo supervisado y abstinencia.

Esta guía y otra información sobre los recursos del condado de Durham están disponibles a través del Departamento de Salud Pública del condado de Durham: <https://dconc.gov/SubstanceUse>.

# Índice de Contenidos

- 3 Servicios de apoyo entre pares  
¿Qué es el trastorno de consumo de sustancias y cómo se trata?
- 4 Servicios de crisis e información  
¿Qué es el tratamiento asistido por medicamentos?
- 5 Lugares que ofrecen tratamiento asistido con medicamentos (MAT)
- 6 Otros proveedores de tratamiento y asistencia psicológica
- 7 Otros proveedores de MOUD  
Localizadores de terapeutas hispanos/hispanohablantes  
Recursos para adolescentes
- 8 Recursos para personas embarazadas y con hijos  
Ubicaciones de los buzones para descartar medicamentos
- 9 Dónde acceder a naloxona, servicios de jeringas y otros servicios de reducción de daños
- 10 Recursos de recuperación y apoyo  
Factores de riesgo de sobredosis  
Prevención de sobredosis
- 11 Cómo responder ante una sobredosis de opioides  
Consejos de seguridad para medicamentos con receta
- 12 Ley del Buen Samaritano del 911  
Recursos para pruebas y tratamiento de infecciones de transmisión sexual
- 13 Cuidado de curación de heridas  
Prácticas más seguras para inyectarse
- 14 Refugios para personas sin hogar  
Viviendas para recuperación
- 15 Otros recursos para apoyar los determinantes sociales de la salud
- 16 Servicios locales de ayuda alimentaria  
Recursos para la prevención del consumo de sustancias

## Servicios de apoyo entre pares

Los especialistas en apoyo entre pares son personas que han tenido experiencias con el consumo de sustancias o enfermedades de salud mental. Están capacitados para apoyar a otras personas y ayudarlas a conectarse con servicios como el tratamiento, la reducción de daños, la vivienda, los recursos de trabajo y el transporte. Si no está seguro de cómo utilizar esta guía o por dónde empezar su camino hacia la recuperación, le conviene empezar con los especialistas en apoyo entre pares.

### Community Linkages to Care (CLC) Peer Support Program

#### (Enlace Comunitario para el Cuidado Programa de Apoyo entre Pares)

Proporcionados por el Departamento de Salud Pública del condado de Durham y RI International  
Los servicios son gratuitos  
919-695-3246 o 919-560-7305\*\*  
Pida hablar con los \*\*Pares Ambulatorios de Durham\*\*  
<https://dconc.gov/CLC>

### Durham Wellness City (Ciudad de Bienestar de Durham)

Ofrece apoyo individual y grupal entre pares, acondicionamiento físico, educación y socialización. Servicios de apoyo entre pares son gratuitos.  
2609 N. Duke Street, Suite 304  
919-687-4041  
<https://riinternational.com/listing/durham-wellness-city>

### Southlight Healthcare (Atención de salud Southlight)

1201 N. Roxboro Street  
919-787-6131  
<https://www.southlight.org>

### Milestones Healthcare Services (Servicios de Milestones Healthcare)

3505 N Roxboro Street  
919-237-3825  
<https://www.milestoneshealthcare.com>

## ¿Qué es el trastorno de consumo de sustancias y cómo se trata?

El trastorno de consumo de sustancias (substance use disorder, SUD) es el consumo de alcohol o drogas como enfermedad crónica y recurrente. A menudo, el SUD es un patrón repetido de abuso de sustancias que lleva a una incapacidad o angustia clínica significativa. El SUD se desarrolla en forma gradual con el tiempo y puede causar neuroadaptaciones.

La mayor parte de los programas de tratamiento asignan pacientes a un equipo de profesionales. Dependiendo del tipo de tratamiento, los equipos pueden incluir trabajadores sociales, consejeros, médicos, enfermeros, psicólogos, psiquiatras y otros profesionales. Es importante recordar que el tratamiento varía según la persona y debe basarse en sus objetivos individuales. Entre las formas frecuentes de tratamiento, se incluye reducir los daños con el consumo continuo, el uso de medicamentos (con o sin asistencia psicológica) y la abstinencia. La recuperación y el tratamiento no son estáticos y los objetivos de cada individuo pueden cambiar con el tiempo.

## Servicios de crisis e información

### **Duke Regional Hospital Behavioral Health Center** **(Centro de Salud del Comportamiento del Hospital Regional Duke)**

Departamento de Emergencias abierto las 24 horas, los 7 días de la semana. Interpretación al Español disponible.  
3643 N Roxboro Street #6  
Psiquiatría de adultos: 919-470-4018  
Psiquiatría pediátrica: 919-470-4017

### **Durham Recovery Response Center**

**(Centro de Respuesta para la Recuperación de Durham)**  
Centro de salud del comportamiento en casos de crisis y unidad de observación de 23 horas  
309 Crutchfield Street  
919-560-7305  
<https://riinternational.com/listing/recovery-response-center-durham>

### **Alliance Health**

Ayuda en situaciones de crisis, servicios de equipos de crisis móviles y ayuda para encontrar proveedores de tratamiento y otros recursos para la salud mental y el consumo de sustancias  
Línea de crisis de salud conductual disponible las 24 horas:  
877-223-4617  
<https://www.alliancehealthplan.org>

### **Never Use Alone Hotline** **(Línea directa de Nunca Use Solo)**

Prevención de sobredosis, respuesta a crisis y servicios de intervención médica para personas que consumen drogas mientras están solas  
Línea de ayuda 24 horas: 877-696-1996 o 800-484-3731  
<https://neverusealone.com>

### **Durham Crisis Response Center** **(Centro de Respuesta a Crisis de Durham)**

Presta servicios gratis y confidenciales a sobrevivientes de violencia doméstica, sexual y familiar y trata de personas  
Línea de ayuda 24 horas: 919-403-6562  
<https://thedcrc.org>

### **Línea de ayuda para casos de suicidio y crisis 988**

Línea de ayuda 24 horas: 988  
<https://988lifeline.org/get-help>

### **NC 211**

Sistema estatal de información y referencia para servicios humanos y de salud  
888-892-1162  
<https://www.nc211.org>

### **Durham Network of Care** **(Red de Atención de Durham)**

Directorio en línea de servicios, recursos y apoyo  
<https://durham.nc.networkofcare.org>

## Lugares que ofrecen tratamiento asistido por medicamentos (MAT)

A la hora de imprenta, cada uno de estos lugares puede proporcionar tratamiento a los individuos financiados por Medicaid. Varios de estos sitios pueden acoger a las personas sin seguro y ofrecer servicios gratuitos para los que no pueden pagar. Póngase en contacto con cada sede para informarse de los detalles más actuales sobre las opciones de pago.

### **B&D Integrated Health Services**

249 NC Highway 54, Suite 320  
919-907-3334  
<http://bdintegratedhealth.com>

### **Durham Recovery Response Center – Outpatient Program**

**(Centro de Respuesta para la Recuperación de Durham - Programa para pacientes ambulatorios)**  
309 Crutchfield Street  
919-560-7305  
<https://riinternational.com/listing/recovery-response-center-durham>

### **Fernandez Community Center** **(Centro Comunitario Fernandez)**

El personal incluye terapeutas bilingües  
3050 Berks Way, Raleigh, NC  
919-900-7438  
<http://fernandezcommunitycenter.com>

### **Hope Centre for Advancement** **(Centro para el Avance Esperanza)**

701 Morreene Road  
919-383-0426

### **Lincoln Community Health Center** **(Centro de Salud Comunitario de Lincoln)**

1301 Fayetteville Street  
919-956-4057  
<http://lincolnchc.org>

### **Reliable Health Services, Inc** **(Servicios de Salud Fiables, Inc)**

2634 Durham-Chapel Hill Boulevard, Suite 204  
919-596-9479  
<https://reliablehealthservices.com>

### **BAART**

Autorizado para ofrecer metadona  
800 North Mangum Street  
Suite 400  
919-683-1607  
<https://baartprograms.com/baart-durham>

### **Morse Clinic of Durham** **(Clínica Morse de Durham)**

Autorizado para ofrecer metadona  
4119 Capitol Street  
919-294-9621  
<https://www.morseclinics.com>

### **New Season Treatment Center** **(Centro de tratamiento Nueva Temporada)**

Autorizado para ofrecer metadona  
1913 Lamar Street  
Nuevos pacientes: 877-284-7074  
Pacientes actuales: 919-286-1509  
<https://www.newseason.com>

### **Freedom House** **(Casa de la Libertad)**

400-D Crutchfield Street  
833-800-1505  
<https://freedomhouserecovery.org>

### **Radical Healing** **(Curación Radical)**

Campus multirracial y multicultural, centrado en personas LGBTQ+, negras, indígenas y de color para la sanación y el bienestar. Entre el personal, se incluyen terapeutas bilingües.  
2003-2011 Chapel Hill Road  
919-899-2640  
<https://radicalhealing.co>

## ¿Qué es el tratamiento asistido por medicamentos?

El tratamiento asistido por medicamentos (MAT) es el uso de medicamentos, en combinación con consejería y terapias conductuales, para dar un método integral del paciente en el tratamiento de los trastornos por uso de sustancias.

Los medicamentos usados en el MAT alivian los síntomas de abstinencia y los antojos. Están aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) e incluyen medicamentos para el trastorno por consumo de opioides (MOUD) y medicamentos para el trastorno por consumo de alcohol (MAUD). Los MOUD incluyen medicamentos que contienen methadone y buprenorphine, como Suboxone.

Las investigaciones muestran que una combinación de medicamentos y terapia puede tratar con éxito los trastornos relacionados con el consumo de sustancias. Las personas pueden permanecer en el MAT para ayudar a mantener la recuperación. Los MOUD pueden reducir el riesgo de sobredosis de opioides.



## Otros proveedores de tratamiento y asistencia psicológica

### El Futuro – Durham

Servicios para la 1.a y la 2.a generación de familias latinas en un entorno bilingüe  
2020 Chapel Hill Rd., Suite 23  
919-688-7101  
<https://elfuturo-nc.org>

### Brave Health

Un consultorio virtual de salud del comportamiento  
4819 Emperor Boulevard, Suite 400  
704-272-2232  
<https://bebravehealth.com>

### Carolina Community Support Services

(Servicios comunitarios de apoyo de Carolina)  
4324 S Alston Avenue,  
Suite 113  
919-682-5777  
Línea de crisis 24 horas:  
919-673-1684  
<https://www.carolinacss.com>

### Carolina Outreach

2670 Durham Chapel Hill Boulevard  
919-251-9001  
919-251-9009 (Atención urgente para la salud del comportamiento)  
<https://carolinaoutreach.com>

### Durham County Justice Services Department

(Departamento de Servicios de Justicia del condado de Durham)  
326 East Main Street  
919-560-0500  
<https://dconc.gov/justice-services>

### Upward Change Health Services, LLC

2003 East NC Highway 54, Suite C  
919-682-5300  
<http://upwardchangeservice.com>

### Genesis SA DWI Services (Genesis SA - Servicios para casos de conducción bajo los efectos de las drogas o el alcohol)

Brinda educación y tratamiento para el trastorno por consumo de sustancias y de DWI. El personal incluye un especialista clínico en adicciones que es bilingüe. Su sitio web incluye recursos y servicios en español.  
2310 S. Miami Blvd, Suite 133  
118 East Main Street  
919-321-6643  
<https://www.genesisdwiservices.com>

### Sunrise Clinical Associates (Asociados de la Clínica Sunrise)

3500 Westgate Drive, Suite 604  
919-493-5013  
<https://www.sunriseclinicalassociates.org>

## Otros proveedores de MOUD

### Duke Outpatient Clinic (Clínica para pacientes ambulatorios Duke)

Presta servicios de atención primaria y MOUD  
4220 N Roxboro Street  
919-471-8344

### Durham County EMS MOUD Program (Programa MOUD EMS del condado de Durham)

Ayuda a las personas que sufrieron una sobredosis y a otras personas de la comunidad a comenzar con los MOUD y a conectarse con un proveedor que pueda dar atención a largo plazo  
919-560-8223  
[communityparamedic@dconc.gov](mailto:communityparamedic@dconc.gov)

### Project MAPS - Mobile Addiction Treatment and Primary Care Services (Proyecto MAPS - Servicios móviles de atención primaria y tratamiento de adicciones)

La clínica médica móvil ofrece MOUD y servicios de atención primaria en asociación con Durham Tech, Coalición de Reducción de Daños de Carolina del Norte y Ministerio Mesa Abierta  
910-248-3031  
[younqwg@durhamtech.edu](mailto:younqwg@durhamtech.edu)

## Localizadores de terapeutas hispanos/hispanohablantes

<https://www.therapyforlatinx.com/>

<https://latinxtherapy.com/>

<https://www.psychologytoday.com/us/therapists/hispanic-and-latino/nc/durham>

<https://findtreatment.gov>

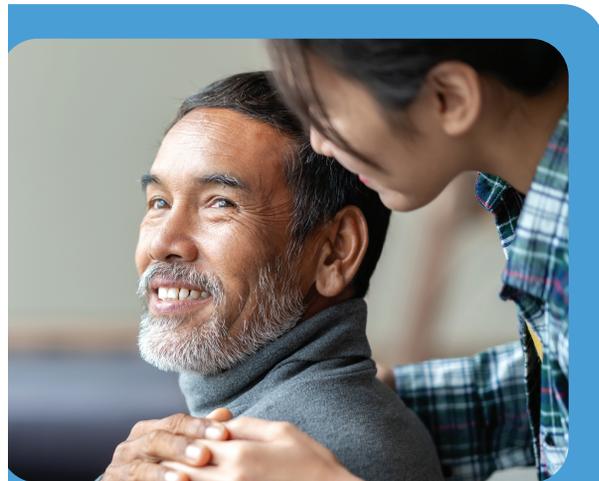
## Recursos para adolescentes

### Duke Center for Adolescent and Young Adult Substance Use Treatment

(Centro Duke para el Tratamiento del Consumo de Sustancias en Adolescentes y Adultos Jóvenes)  
2608 Erwin Rd, Suite 300  
919-681-2091  
<https://www.dukehealth.org/treatments/child-psychiatry/substance-use-disorder-children-and-teens>

### Servicios de salud mental en las escuelas públicas de Durham

Las Escuelas Públicas de Durham (DPS) ofrecen los servicios de Salud Mental a los estudiantes. Los proveedores de salud mental comunitarios contratan a DPS para brindar servicios a los estudiantes en las escuelas a las que han sido asignados.  
919-560-2000 ex. 26806 or 35733  
<https://www.dpsnc.net/o/dps/page/mental-health-services>



## Recursos para personas embarazadas y con hijos

### **Alcohol Drug Council of North Carolina (Consejo de Drogas y Alcohol de Carolina del Norte)**

Ofrece información y referencias para el tratamiento de la adicción al alcohol y las drogas para mujeres embarazadas y con hijos  
800-688-4232  
<https://www.alcoholdrughelp.org>

### **CASCADE at Durham - Community Alternatives, Inc.**

Vivienda transitoria y tratamiento para el consumo de sustancias para mujeres embarazadas y con hijos menores de 11 años  
2634 Durham-Chapel Hill Boulevard, Suite 011  
919-490-6900  
<https://comalt.org/cascade%40durham>

### **Exchange Family Center (Centro familiar de intercambio)**

Ofrece apoyo y capacitación a familias, cuidadores y profesionales del cuidado de niños  
3400 Croasdaile Drive, Suite 206  
919-403-8249  
<https://www.exchangefamilycenter.org>



## Ubicaciones de los buzones para descartar medicamentos

**Durham County Justice Center  
(Centro de Justicia del condado de Durham)**  
510 South Dillard Street

**Durham Police Department District 2  
(Departamento de Policía de Durham, distrito 2)**  
5285 North Roxboro Road

**Durham Police Department District 3  
(Departamento de Policía de Durham, distrito 3)**  
8 Consultant Place

**Durham Police Department Headquarters  
(Sede Central del Departamento de Policía de Durham)**  
602 E Main Street

**Carolina Behavioral Care Pharmacy  
(Farmacia de atención del comportamiento de Carolina)**  
4102 Ben Franklin Road

**NCCU Police Station Headquarters  
(Sede Central de la Estación de Policía de la Universidad Central de Carolina del Norte)**  
2010 Fayetteville Street

**Durham County Department of Public Health  
(Departamento de Salud Pública del condado de Durham)**  
414 East Main Street

**Duke Campus Center Pharmacy  
(Farmacia del centro del campus de Duke)**  
305 Towerview Drive

## Dónde acceder a naloxona, servicios de jeringas y otros servicios de reducción de daños

La naloxona es un medicamento que revierte rápidamente una sobredosis de opioides. Los siguientes programas dan acceso gratis la naloxona. Los programas con un asterisco (\*) también dan equipos gratis para el uso seguro de drogas, como jeringas esterilizadas, materiales de higiene, suministros para inhalar y beber de manera más segura, tiras para control de drogas y más. Los participantes reciben servicios confidenciales y anónimos. El cambio de jeringas usadas es posible, pero no obligatorio.

### **Durham County Department of Public Health\* (Departamento de Salud Pública del condado de Durham)**

Hay una máquina expendedora de naloxona gratis en el vestíbulo principal del edificio de Servicios Humanos del condado de Durham. Jeringas estériles, naloxona y otros suministros se pueden conseguir en la farmacia.  
414 East Main Street  
919-560-7632  
<https://dconc.gov/SafeSyringe>

### **Durham County Harm Reduction Program\* (Programa de reducción de daños del condado de Durham)**

Da naloxona, jeringas esterilizadas y otros suministros a personas y organizaciones que quieran distribuir estos artículos a los miembros de la comunidad.  
919-998-8152 (llame o envíe un mensaje de texto para entrega móvil)  
[mculver@dconc.gov](mailto:mculver@dconc.gov)

### **NC Harm Reduction Coalition\* (Coalición de Reducción de Daños de Carolina del Norte)**

Distribuye jeringas estériles, naloxona y otros suministros.  
Loftin Wilson - [loftin@nchrc.org](mailto:loftin@nchrc.org)  
919-370-0671  
<https://www.nchrc.org>

### **Durham County EMS Community Paramedics (Paramédicos comunitarios del EMS del condado de Durham)**

Distribuye naloxona y otros suministros, pero no jeringas.  
919-560-8223  
[communityparamedic@dconc.gov](mailto:communityparamedic@dconc.gov)

### **Durham County Detention Facility (Centro de detención del condado de Durham)**

En la entrada principal hay una máquina expendedora gratis de naloxona. El centro está abierto 24/7.  
219 S Mangum Street

Algunas farmacias locales también ofrecen naloxona sin receta. Llamar antes de ir para consultar disponibilidad y costo. Para obtener más información sobre cómo usar y dónde acceder a la naloxona, visite <https://youcansavelives.org>.



## Recursos de recuperación y apoyo

**Recovery Community of Durham**  
(Comunidad de recuperación de Durham)  
1209 North Elizabeth Street  
919-641-9988  
<https://recoverycommunityofdurham.org>

**SMART Recovery Meetings**  
(Reuniones de recuperación SMART)  
440-951-5357  
<https://smartrecovery.org/meeting>

**Narcotics Anonymous Meeting Search**  
(Búsqueda de reuniones de Narcóticos Anónimos)  
818-773-9999  
<https://na.org/meetingsearch>

**Tri-County Intergroup**  
919-783-8214  
<https://raleighaa.com/>

**North Carolina Alcoholics Anonymous**  
(Alcohólicos Anónimos de Carolina del Norte)  
Línea de ayuda 24 horas:  
919-783-6144  
<http://www.aanc32.org>

**Otras reuniones de grupos de 12 pasos**  
888-401-1241  
<https://meetings.intherooms.com/#>

**Crystal Meth Anonymous**  
(Metanfetamina Cristalina Anónimos)  
Línea de ayuda 24 horas:  
855-638-4373  
<https://www.crystallmeth.org>

## Factores de riesgo de sobredosis

El riesgo de sobredosis es mayor si:

1. Tiene una baja tolerancia debido a que:
  - No ha consumido esa droga antes.
  - Ha dejado de consumirla por un tiempo por cualquier motivo (hospitalización, encarcelamiento, etc.).
2. Hay sustancias desconocidas en sus drogas como el fentanilo o la xilacina.
  - El fentanilo es un opioide muy poderoso y es la causa de la mayoría de las muertes por sobredosis.
  - La xilacina es un tranquilizante que puede causar lesiones dolorosas y pérdida de la consciencia.
  - AMBAS están presentes en todo tipo de drogas como la heroína, las pastillas prensadas, las anfetaminas, la cocaína, el crack, etc.
3. Mezcla diferentes drogas como opioides con benzodiazepinas (Xanax, Valium, etc.) o alcohol, o mezcla diferentes opioides como el fentanilo y la heroína.

## Prevención de sobredosis

- Mantenga los medicamentos, drogas y drogas dentro del ámbito laboral en un lugar seguro y privado.
- **Nunca consuma drogas solo.** Pídale a un amigo que lo acompañe o llame a la línea de prevención de sobredosis Never Use Alone (Nunca Use Solo) al 877-696-1996.
- Asegúrese de que todos tengan naloxona y sepan dónde está y cómo usarla.
- Use solo una sustancia a la vez. Si va a mezclar, use menos de ambas.
- Vaya despacio; use una pequeña cantidad primero.
- Haga pruebas con tiras reactivas a sus drogas antes de usarlas. Las tiras reactivas de fentanilo y xilacina pueden indicarle si alguno de ellos está presente en sus drogas.

## Cómo responder ante una sobredosis de opioides

1. Reconozca las señales de sobredosis:
  - Respiración lenta o nula.
  - Ronquidos o ruidos de ahogo.
  - La nariz o las puntas de los dedos se ven grises, azules o moradas.
  - No responde cuando se le habla o cuando se le frota con firmeza el esternón.
2. Si observa estas señales, **LLAME AL 9-1-1.**
3. Administre naloxona nasal.
  - Dígales: “Voy a darle naloxona”.
  - Incline la cabeza de la persona hacia atrás y coloque la boquilla completamente en su fosa nasal.
  - Presione firmemente el émbolo hasta el fondo para la atomización del medicamento en la nariz.
4. Dé respiraciones de rescate.
  - Mantenga la cabeza de la persona hacia atrás para asegurarse de que las vías respiratorias estén abiertas.
  - Apriétele la nariz para tapanla y forme un sello hermético entre la boca de la persona y la suya.
  - Dé una respiración cada cinco segundos.
5. Si después de tres minutos completos de respiraciones de rescate no vuelve a respirar por sí solo, administre otra dosis de naloxona y luego vuelva a las respiraciones.
6. Quédese con la persona hasta que llegue la ayuda.

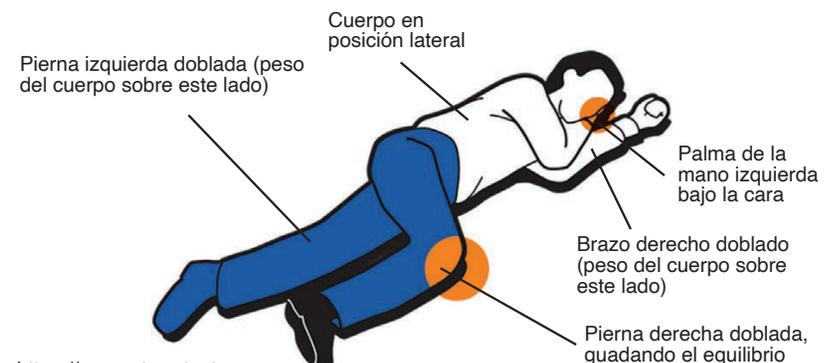


Imagen: <https://prevent-protect.org>

## Consejos de seguridad para medicamentos con receta

- Tome los medicamentos según las indicaciones del médico: no los tome con más frecuencia ni en mayor cantidad que lo indicado.
- Nunca mezcle analgésicos con alcohol, benzodiazepinas o sustancias ilegales.
- Nunca tome medicamentos ajenos.
- Prevenga la ingesta accidental de niños y mascotas almacenando los medicamentos fuera de su alcance.
- Deseche de forma segura los medicamentos que no use (consulte la lista de buzones para medicamentos en esta guía).

## Ley del Buen Samaritano del 911

<https://www.rowancountync.gov/1884/Good-Samaritan-Law>

Según la Ley del Buen Samaritano de Carolina del Norte, puede que no sea procesado por ciertos delitos de drogas si:

- Busca asistencia médica para una persona que está teniendo una sobredosis de drogas llamando al sistema del 911, a un oficial de seguridad o a personal de servicios médicos de emergencia.
- Considera que usted es la primera persona que busca asistencia médica para la víctima de sobredosis.
- Usted da su nombre al sistema del 911 o a un oficial de seguridad cuando llega.
- Los oficiales de la ley no estaban ya en ese lugar ejecutando una orden de arresto, una orden de registro ni otro registro legal.
- Toda prueba para una acción penal por un delito de drogas obtenida por las autoridades de seguridad se obtuvo porque usted buscó asistencia médica para una sobredosis de droga.

## Recursos para pruebas y tratamiento de infecciones de transmisión sexual

Las personas que se inyectan drogas tienen un mayor riesgo de contraer VIH, hepatitis C y otras infecciones de transmisión sexual y es posible que deban hacerse la prueba con mayor frecuencia que otras personas.

**Durham County Department of Public Health**  
**(Departamento de Salud Pública del condado de Durham)**  
414 East Main Street  
Clínica de prevención de ITS y VIH:  
919-560-8819

**North Carolina Dept. of Health and Human Services - HCV Linkage to Care**  
**(Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte - Enlace para el Cuidado del virus de la hepatitis C)**  
Consejero para la Conexión con el cuidado para la Hepatitis C:  
Kayla Ellis, 984-236-1477

**Lincoln Community Health Center**  
**(Centro de Salud Comunitario de Lincoln)**  
1301 Fayetteville Street  
919-956-4057  
<http://lincolnchc.org>

**Planned Parenthood - Durham Health Center**  
105 Newsom Street, Suite 101  
919-286-2872

**Samaritan Health Center**  
**(Centro de Salud Samaritan)**  
3205 University Drive, Suite 107  
919-407-8223  
<https://www.samaritanhealthcenter.org>

**Radical Healing**  
**(Curación Radical)**  
Entre el personal, se incluyen terapeutas bilingües.  
2003-2011 Chapel Hill Road  
919-899-2640  
<https://radicalhealing.co>

## Cuidado de curación de heridas

Es importante que las personas que consumen drogas tengan acceso a la atención médica adecuada para atender las heridas que pueda causar el consumo de drogas intravenosas. Para prevenir infecciones y promover la sanación, es importante tener una serie de materiales de primeros auxilios, incluidas vendas, gasa y pomada o crema antibiótica.

Entre las señales de que tiene una infección cutánea, se incluyen:

- Piel levantada que está sensible o duele;
- Un área que está caliente al tacto;
- Tejido endurecido;
- Posible secreción de pus;
- Enrojecimiento o sarpullido;
- Fiebre.

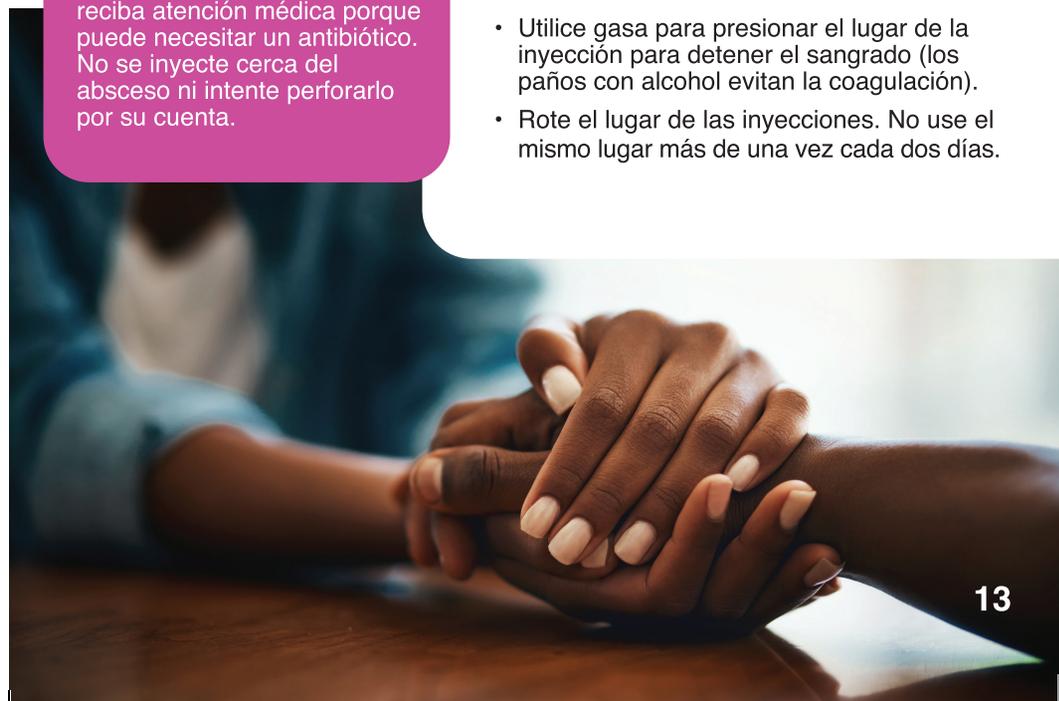
Si presenta alguno de estos síntomas, es importante que reciba atención médica porque puede necesitar un antibiótico. No se inyecte cerca del absceso ni intente perforarlo por su cuenta.

## Prácticas más seguras para inyectarse

Utilizar una aguja y jeringa nuevas, afiladas y estériles para cada inyección y luego desecharlas es la forma más segura de hacerlo. Las agujas y las jeringas nuevas son estériles, a diferencia de estar simplemente limpias, lo cual significa que no tienen ningún material biológico que pueda causar infecciones. Las agujas desafiladas pueden dañar las venas y el tejido circundante, lo que aumenta el sangrado.

Seguir prácticas más seguras para inyectarse puede ayudar a prevenir la infección del virus de VIH o la hepatitis C. También puede protegerlo de infecciones bacterianas, como la endocarditis (una infección cardíaca) e infecciones cutáneas como la celulitis y los abscesos.

- Antes de inyectarse, limpie la zona con una toallita con alcohol frotándola en una dirección y deje secar.
- Siempre utilice equipos nuevos. Aunque nunca comparta, es importante que utilice equipos nuevos para evitar las infecciones bacterianas.
- Use agua esterilizada.
- Use filtros de algodón, no filtros quebradizos como los de los cigarrillos.
- No lama el equipo; puede introducir bacterias.
- Utilice gasa para presionar el lugar de la inyección para detener el sangrado (los paños con alcohol evitan la coagulación).
- Rote el lugar de las inyecciones. No use el mismo lugar más de una vez cada dos días.



## Refugios para personas sin hogar

Para ingresar a las organizaciones Urban Ministries of Durham o Families Moving Forward, primero llame al programa **Entry Point Durham** (anteriormente se denominaba programa Coordinated Entry Central) al 984-287-8313.

### Urban Ministries of Durham (Ministerios Urbanos de Durham)

Refugio para personas sin hogar que ofrece comida, refugio, ropa y servicios de apoyo  
410 Liberty Street  
919-682-0538  
<http://www.umdurham.org>

### Families Moving Forward (Familias Hacia Adelante)

Refugio para familias y niños sin hogar  
300 North Queen Street  
919-683-5878  
<https://fmmfnc.org>

### Durham Rescue Mission (Misión Rescate de Durham)

Refugio para personas sin hogar y programa de recuperación de adicciones  
1201 East Main Street (para hombres)  
507 East Knox Street (para mujeres y niños)  
919-688-9641  
<http://www.durhamrescuemission.org>

### Housing for New Hope (Viviendas para Nueva Esperanza)

Ofrece vivienda, alcance y servicios para personas en situación de inseguridad de vivienda  
18 West Colony Place, Suite 250  
919-489-6282  
<https://www.housingfornewhope.org>

## Viviendas para recuperación

### Magnolia's Recovery and Transitional House (Casa Magnolia de Recuperación y Transición)

Alojamiento transitorio (a corto plazo) para mujeres que están recuperándose de un trastorno de consumo de sustancias  
1110 Red Oak Avenue  
919-308-1332 or 919-452-5356  
[magnoliasrecoveryhouse@gmail.com](mailto:magnoliasrecoveryhouse@gmail.com)

### TROSA

Programa de vivienda y empleo de dos años para personas en recuperación del trastorno de consumo de sustancias.  
1820 James Street  
919-419-1059  
<https://www.trosainc.org>

### Freedom House (Casa de la Libertad)

Vivienda transitoria (a corto plazo), tratamiento y servicios de recuperación para personas con trastorno de consumo de sustancias.  
Casa para hombres: 529 Holloway Street  
919-425-5472  
Casa para mujeres: 407 Salem Street  
919-957-7386  
<https://freedomhouserecovery.org>

### Oxford House

Casas de recuperación autodirigidas y autofinanciadas que ofrecen vivienda a largo plazo para personas en recuperación del trastorno de consumo de sustancias. Para obtener la dirección y el teléfono de cada casa de este programa en Durham:  
<https://www.oxfordvacancies.com>  
Para obtener información general sobre Oxford House:  
336-250-9370  
<https://oxfordhouseinc.org>

### Just a Clean House (Solo una Casa Limpia)

Vivienda a largo plazo para hombres en recuperación del trastorno de consumo de sustancias  
919-381-9494  
<https://www.justacleanhouse.com>

## Otros recursos para apoyar los determinantes sociales de la salud

### La Semilla

Entrega paquetes de alimentos y paquetes de protección contra el COVID gratuitos. Atiende comunidades hispanas/latinas y de otros inmigrantes en Durham.  
806 Clarendon Street  
919-824-9202  
<https://www.facebook.com/LaSemillaUMC>

### El Centro Hispano

Trabaja para fomentar la salud y el bienestar general de la comunidad hispana/latina a través de la promoción de la salud, actividades educativas y un mayor acceso a la atención médica.  
2000 Chapel Hill Road, Suite 26A  
919-687-4635  
<https://elcentronc.org>

### Cooperativa Latino Credit Union

Un lugar seguro para que los latinos ahorren dinero, accedan al crédito y generen riqueza. Brinda un servicio completamente bilingüe (español e inglés), personalizado y culturalmente apropiado. Llame o visite el sitio web para encontrar la sede más cercana.  
919-595-1800  
<https://latinoccu.org>

### Triangle Empowerment Center (Centro de empoderamiento Triangle)

Ofrece asistencia alimentaria, vivienda y otra ayuda a personas y familias  
112 Broadway Street, Suite B  
800-806-3558

### Nehemiah Christian Center (Centro Cristiano Nehemiah)

Ofrece acceso a computadoras, estaciones de carga de teléfonos celulares y baños  
514 North Mangum Street  
919-688-4203  
<https://www.visitncc.com/>

### LGBTQ Center of Durham (El Centro LGBTQ de Durham)

Ofrece apoyo de género, orientación sobre vivienda y recursos de salud mental para personas LGBTQ+  
1007 Broad Street  
919-827-1436  
<http://www.lgbtqcenterofdurham.org>

### StepUp Durham (SúbeTe Durham)

Ofrece formación laboral gratuita, remisiones, y servicios de apoyo a los que buscan trabajo  
112 Broadway Street, Suite B  
919-813-0207  
<https://www.stepupdurham.org>

### Grace Outreach Enrichment Ministry (Ministerio de Prosperidad del Alcance de la Gracia)

Da ropa, recursos alimenticios y otros servicios. Contáctenos para conocer los horarios y los centros.  
919-423-3215  
<https://goemdaily.com>

### Open Table Ministry (Ministerio Mesa Abierta)

Da ropa gratis, artículos personales, servicios de correo, navegación de recursos, refugio White Flag Nights y asistencia para la vivienda. Contáctenos para obtener información sobre eventos de extensión y horarios.  
215 N. Church Street  
919-412-7011  
<https://www.opentableministry.org>

### Fresh Start Durham (Nuevo Comienzo en Durham)

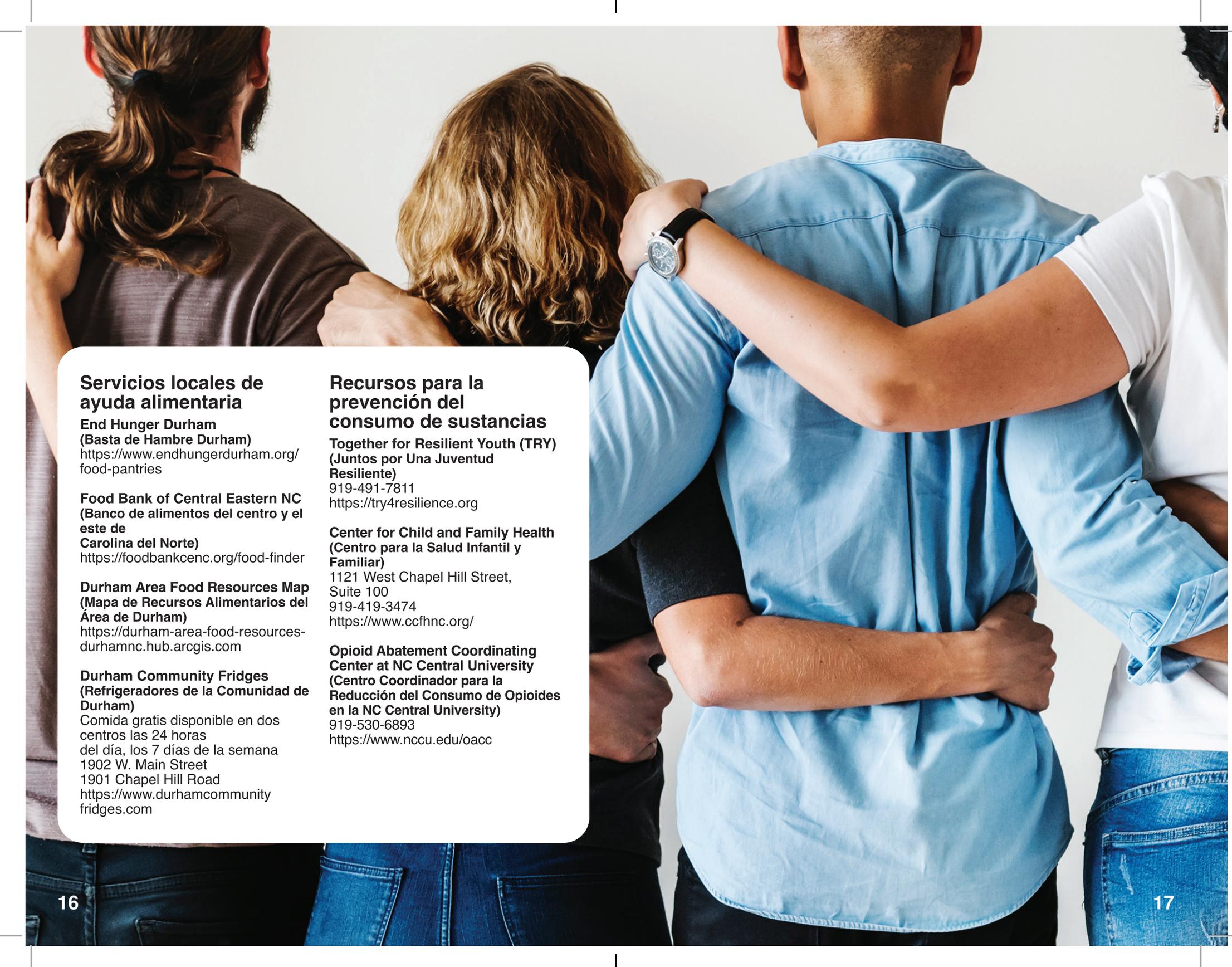
Provee duchas, cortes de pelo y suministros gratis  
<https://freshstartdurham.com>

### Uplift Laundry Truck (Camión de lavandería de Uplift)

Presta servicios de lavandería y suministros gratis  
919-213-0016  
<https://upliftlaundrytruck.org>

### Hayti Reborn Justice Movement (Movimiento por la Justicia "El Renacimiento de Hayti")

Conecta a residentes de comunidades marginadas con capacitación y recursos laborales, tutoría, apoyo por uso de sustancias y otros recursos  
2634 Durham-Chapel Hill Blvd, Ste. 216  
984-250-6208  
<https://www.hrjm.org>



## Servicios locales de ayuda alimentaria

**End Hunger Durham  
(Basta de Hambre Durham)**  
<https://www.endhungerdurham.org/food-pantries>

**Food Bank of Central Eastern NC  
(Banco de alimentos del centro y el este de Carolina del Norte)**  
<https://foodbankcenc.org/food-finder>

**Durham Area Food Resources Map  
(Mapa de Recursos Alimentarios del Área de Durham)**  
<https://durham-area-food-resources-durhamnc.hub.arcgis.com>

**Durham Community Fridges  
(Refrigeradores de la Comunidad de Durham)**  
Comida gratis disponible en dos centros las 24 horas del día, los 7 días de la semana  
1902 W. Main Street  
1901 Chapel Hill Road  
<https://www.durhamcommunityfridges.com>

## Recursos para la prevención del consumo de sustancias

**Together for Resilient Youth (TRY)  
(Juntos por Una Juventud Resiliente)**  
919-491-7811  
<https://try4resilience.org>

**Center for Child and Family Health  
(Centro para la Salud Infantil y Familiar)**  
1121 West Chapel Hill Street,  
Suite 100  
919-419-3474  
<https://www.ccfhnc.org/>

**Opioid Abatement Coordinating Center at NC Central University  
(Centro Coordinador para la Reducción del Consumo de Opioides en la NC Central University)**  
919-530-6893  
<https://www.nccu.edu/oacc>

# Durham se une para salvar vidas



Juntos por una  
Juventud Resiliente



Public Health

Departamento de Salud Pública  
del condado de Durham



Use el código QR de arriba o visite <https://dconc.gov/SubstanceUseResources>  
para acceder a esta guía de recursos en línea.

Si tiene preguntas o comentarios o quiere realizar una evaluación  
de esta guía de recursos, visite:  
<https://forms.office.com/g/jCGibntzU2> o llame al (919) 560-7760



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte  
Sección de Enfermedades Crónicas y Lesiones  
División de Prevención de Lesiones y Violencia

Publicado en Abril 2025